

ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД  
«ПРИДНІПРОВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ БУДІВНИЦТВА ТА АРХІТЕКТУРИ»

КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ТА ПІДГОТОВКИ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-педагогічної  
та навчальної роботи

Р. Б. Папірник

« 02 » вересня 2020 року

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Наукова іноземна мова**

(назва навчальної дисципліни)

спеціальність 192 «Будівництво та цивільна інженерія»  
(шифр і назва спеціальності)

освітньо-професійна програма «Міське та комунальне господарство»  
(назва освітньої програми)

освітній ступінь магістр  
(назва освітнього ступеня)

форма навчання денна  
(денна, заочна, вечірня)

розробники Дружиніна Лілія Василівна, Соколова Катерина Володимирівна  
(прізвище, ім'я, по батькові)

**1. АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Навчальна дисципліна спрямована на розвиток і формування професійно-комунікативної компетенції магістрів для забезпечення ефективного усного та письмового спілкування в академічному та професійному середовищі відповідно до вимог Європейських стандартів. Студенти мають оволодіти професійно-орієнтованим рівнем володіння іноземною мовою B2 у всіх видах мовленнєвої діяльності: аудіюванні, читанні, письмі та мовленні. Рівень компетенції дозволить практичне використання іноземної мови як у професійній (виробничій та науковій) діяльності, так і з метою подальшої самоосвіти.

**2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

|  | Години | Кредити | Семестр |
|--|--------|---------|---------|
|  |        |         | I       |
| Всього годин за навчальним планом, з них:                      | 90     | 3       | 90      |
| <b>Аудиторні заняття, у т.ч:</b>                               | 30     |         | 30      |
| лекції   | -      |         | -       |
| лабораторні роботи   | -      |         | -       |
| практичні заняття  | 30     |         | 30      |
| <b>Самостійна робота, у т.ч:</b>                               | 60     |         | 60      |
| підготовка до аудиторних занять                                | 30     |         | 30      |
| підготовка до контрольних заходів                              | 6      |         | 6       |
| виконання курсового проекту або роботи                         | -      |         | -       |
| опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях | 24     |         | 24      |
| підготовка до екзамену   | -      |         | -       |
| <b>Форма підсумкового контролю</b>                             |        |         | залік   |

### 3. СТИСЛИЙ ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Мета дисципліни:** вдосконалення вмінь та навичок практичного володіння іноземною мовою, що передбачає досягнення такого рівня, який повинен забезпечити майбутньому фахівцю можливість отримувати та передавати наукову інформацію зі свого фаху. Значна роль відводиться вдосконаленню навичок академічного письма та вмінню готувати фахові доповіді з тем наукового дослідження. Протягом всього магістерського курсу як засіб навчання використовуються всі види мовленнєвої діяльності: мовлення, аудіювання, письмо та читання з усним та письмовим перекладом.

**Завдання дисципліни:** формування знань з лексичної та граматичної системи іноземної мови для просунутого рівня володіння іноземною мовою, для формування відповідних навичок мовленнєвої діяльності та розширення світогляду магістрів із загальних та вузьких фахових питань.

**Пререквізити.** Зміст дисципліни «Наукова іноземна мова» є логічним продовженням дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» і формує загальнокультурні та професійні компетенції з дисципліни за фахом магістра. Початкова база студента до навчання – ступінь бакалавра з рівнем знань іноземної мови А2–В1.

**Постреквізити.** Знання та вміння студентів після освоєння змісту дисципліни «Наукова іноземна мова» будуть використовуватися у різних сферах діяльності фахівця (професійній, науковій, суспільній).

**Компетентності** (відповідно до освітньо-професійної програми «Міське та комунальне господарство» СВО ПДАБА – 192мп – МКГ – 2020).

**Інтегральна компетентність:** здатність вирішувати складні спеціалізовані задачі дослідницького та/або інноваційного характеру і практичні проблеми у професійній діяльності в галузі будівництва та цивільної інженерії, з поглибленим вивчення проблем, пов'язаних із організацією і управлінням міським та комунальним господарством, впровадженням енергозберігаючих технологій при експлуатації будівель і споруд, що передбачає проведення досліджень та впровадження новацій і характеризується невизначеністю умов і вимог.

**Загальні компетентності:**

ЗК3 – знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності;

ЗК4 – здатність спілкуватися іноземною мовою;

ЗК14 – здатність працювати автономно.

**Професійні компетентності:**

ПК10 – використання відповідної термінології та форм вираження у професійній діяльності.

**Заплановані результати навчання.** В результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

**знати:**

- теоретичні питання граматики іноземної мови для практичного використання в різних видах мовленнєвої діяльності: читанні, мовленні, аудіюванні, письмі;

- встановлений обсяг лексичних одиниць іноземної мови для монологічного та діалогічного мовлення за загальними темами за фахом;

- особливості перекладу іноземної науково-технічної літератури (лексичні та граматичні питання перекладу, послідовність роботи);

- основи ділової іноземної мови;

- особливості курсу іноземної мови спеціального вжитку.

**вміти:**

ЗР6 – використовувати усно і письмово технічну українську мову та вміти спілкуватися іноземною (англійською) мовою у колі фахівців, а саме:

- виконувати комунікативні, когнітивні та розвиваючі завдання;

- читати і перекладати оригінальну літературу за фахом, робити лексико-граматичний

аналіз прочитаних текстів;

- робити презентації та брати участь у офіційних і неофіційних бесідах для різних форм співробітництва;

- використовувати електронну комунікацію для отримання інформації з літератури за фахом та обміну науковою та технічною інформацією;

- усно спілкуватись в монологічній і діалогічній формі за фахом та з суспільно-політичних питань (доповідь, повідомлення, дискусія тощо);

- письмово спілкуватись на теми, пов'язані з науковою діяльністю та на загально-технічні теми (реферування, анотування, тези доповіді тощо);

- використовувати методи та правила управління інформацією та роботу з документами за професійним спрямуванням, володіти новітніми методиками та сучасними засобами інформаційних технологій.

**Методи навчання.** Взаємопов'язана діяльність викладача і студента спрямована на засвоєння компетентностей за фахом на іноземній мові і набуття вмінь і навичок з іноземної мови. Використовуються такі методи навчання: комплексний, комунікативний, аудіолінгвальний, фундаментальний, а також словесний (пояснення, бесіда), наочний (ілюстрація) та практичний.

**Форми навчання.** Передбачено практичні заняття з індивідуальними, груповими, фронтальними і парними формами навчання. За дидактичними цілями використовуються теоретичні, практичні та комбіновані форми навчання.

#### 4. СТРУКТУРА (ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН) ДИСЦИПЛІНИ

| Назва змістових модулів і тем  | Кількість годин, у тому числі |   |           |     |           |
|--|-------------------------------|---|-----------|-----|-----------|
|  | усього                        | л | п         | лаб | с/р       |
| <b>Змістовий модуль 1. Система вищої освіти. Магістратура. Наукова конференція.</b>  |                               |   |           |     |           |
| Тема 1: Система вищої освіти в Україні, Англії, США.<br>Наука і сучасність. Видатні вчені і світові дослідження.<br>Грамматика: Артикль. Іменник. Прикметник. Займенник.<br>Числівник. Дієслово, основи форми. | 8                             |   | 2         |     | 6         |
| Тема 2: Магістратура. Науково-дослідна робота.<br>Грамматика: Часи англійського дієслова у активному стані та у пасивному стані. Узгодження часів. Модальні дієслова.  | 12                            |   | 4         |     | 8         |
| Тема 3: Презентація.<br>Грамматика: Неособові форми дієслова. Інфінітив, герундій, дієприкметник та звороти.   | 16                            |   | 6         |     | 12        |
| Тема 4: Наукова конференція.<br>Грамматика: Тестові завдання   | 12                            |   | 4         |     | 6         |
| <b>Разом за змістовим модулем 1</b>  | <b>48</b>                     |   | <b>16</b> |     | <b>32</b> |
| <b>Змістовий модуль 2. Академічне іншомовне письмо. Науково-технічна література за фахом.</b>  |                               |   |           |     |           |
| Тема 1: Академічне іншомовне письмо.<br>Грамматика: Тестові завдання з граматики.  | 14                            |   | 6         |     | 8         |
| Тема 2: Науково-технічна література зі спеціальності магістрів. Загальнофахова та наукова лексика. Анотування та реферування наукових текстів.   | 12                            |   | 4         |     | 8         |
| Тема 3: Письмовий звіт з тематики магістерського дослідження.  | 8                             |   | 2         |     | 6         |
| Тема 4: Усна комунікація. Підготовка усної наукової доповіді.  | 8                             |   | 2         |     | 6         |

|                                     |           |  |           |           |
|-------------------------------------|-----------|--|-----------|-----------|
|                                     |           |  |           |           |
| <b>Разом за змістовим модулем 2</b> | <b>42</b> |  | <b>14</b> | <b>28</b> |
| <b>Усього</b>                       | <b>90</b> |  | <b>30</b> | <b>60</b> |

## 5. ЛЕКЦІЙНИЙ КУРС

Лекційні заняття навчальним планом не передбачені.

## 6. ТЕМИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

| № зан. | Тема занять  | Кількість годин |
|--------|--|-----------------|
| 1      | Система вищої освіти в Україні, Англії, США. Наука і сучасність. Видатні вчені і світові дослідження.                      | 2               |
| 2 - 3  | Магістратура. Науково-дослідна робота.   | 4               |
| 4 - 6  | Презентація.   | 6               |
| 7 -8   | Наукова конференція.   | 4               |
| 9-11   | Академічне іншомовне письмо.   | 6               |
| 12-13  | Науково-технічна література. Особливості перекладу літератури зі спеціальності. Анотування і реферування наукових текстів. | 4               |
| 14     | Письмовий звіт з тематики магістерського дослідження.  | 2               |
| 15     | Усна комунікація. Підготовка усної наукової доповіді.  | 2               |
|        | <b>Усього годин</b>  | <b>30</b>       |

## 7. ТЕМИ ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

## 8. САМОСТІЙНА РОБОТА

| № з/п | Вид роботи / Назва теми  | Кількість годин |
|-------|--|-----------------|
| 1.    | Підготовка до аудиторних занять  | 30              |
| 2.    | Підготовка до контрольних заходів  | 6               |
| 3.    | Опрацювання розділів програми, які не викладаються на заняттях:<br>розвиток навичок аудіювання текстів на загальні теми та за фахом із англійських підручників: слухання текстів та виконання вправ із урахуванням рівня знань магістрів;<br>граматичні розділи програми: теорія та письмове виконання вправ із підручників із урахуванням рівня знань магістрів;<br>розвиток навичок читання текстів на загально-технічні та фахові теми та виконання різноманітних вправ на розуміння прочитаного, засвоєння фахової термінології;<br>написання анкет та анотацій. | 24              |
|       | <b>Усього годин</b>  | <b>60</b>       |

## 9. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Навчальний процес дисципліни включає наступні засоби діагностики успішності навчання: усний контроль, письмовий контроль, тестовий контроль, методи самоконтролю і самооцінки.

## 10. ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів за змістовими модулями:

| Змістовий модуль   | № теми | Види завдань  | За одиницю контролю | Усього    |
|--------------------|--------|---|---------------------|-----------|
| <b>I семестр</b>   |        |   |                     |           |
| Змістовий модуль 1 | Тема 1 | Читання, переклад<br>Додаткова література<br>Лексичний мінімум<br>Бесіда за темою   | 5<br>5<br>5<br>10   | 25        |
|                    | Тема 2 | Читання<br>Аудіювання<br>Письмові завдання<br>Бесіда за темою   | 5<br>5<br>5<br>10   | 25        |
|                    | Тема 3 | Читання<br>Аудіювання<br>Письмові завдання<br>Мовлення  | 5<br>5<br>5<br>10   | 25        |
|                    | Тема 4 | Підготовка до виступу<br>Усне мовлення<br>Грамматичний тест   | 5<br>10<br>10       | 25        |
|                    |        | Разом за змістовий модуль I   |                     | 100 балів |
| Змістовий модуль 2 | Тема 1 | Теоретичний матеріал, конспект<br>Читання текстів і виконання вправ<br>Підсумкові завдання (есе, стаття, тези)            | 5<br>5<br>15        | 25        |
|                    | Тема 2 | Теорія, конспект<br>Виконання усних і письмових завдань<br>Читання текстів за фахом<br>Лексико-граматичний аналіз текстів | 5<br>5<br>10<br>5   | 25        |
|                    | Тема 3 | Письмовий звіт з програми:<br>-реферат<br>-анотація<br>-терміни<br>Грамматичний тест                                      | 10<br>5<br>5<br>10  | 30        |
|                    | Тема 4 | Підготовка доповіді з тематики магістерського дослідження.<br>Усна наукова доповідь.                                      | 10<br>10            | 20        |

|               |                             |           |
|---------------|-----------------------------|-----------|
|               | Разом за змістовий модуль 2 | 100 балів |
| <b>Усього</b> | 200 : 2 = бали за ПК        |           |

Бали розраховуються залежно від кількості правильно і своєчасно виконаних завдань змістового модуля.

Максимальну кількість балів (90-100) отримує студент, який виконує завдання аудиторної і самостійної роботи у повному обсязі і демонструє відмінне володіння іноземною мовою у всіх видах мовленнєвої діяльності;

75-89 балів отримує студент, який виконує завдання змістового модуля в обсязі 80%, але має 15-20% помилок при виконанні граматичних завдань та завдань з читання, мовлення, аудіювання та письма;

69-74 балів отримує студент, який виконує завдання змістового модуля в обсязі 70%, але має до 30% помилок при виконанні завдань з різних видів мовленнєвої діяльності та з граматики;

60-68 балів отримує студент, який виконує завдання змістового модуля в обсязі 60%, але має до 40% помилок при виконанні граматичних завдань і завдань із різних видів мовленнєвої діяльності.

**Підсумкова оцінка** визначається як середньоарифметична між оцінками змістових модулів 1 та 2.

**Порядок зарахування пропущених занять.** Студенти самостійно вивчають матеріал і готуються до співбесіди за темою пропущеного практичного заняття в зазначений викладачем час. Наявність конспекту та виконання усних та письмових завдань із тем дисципліни є обов'язковими.

## 11. ПОЛІТИКА КУРСУ

Політика курсу передбачає відповідальність викладача і студента; прозорість оцінювання; інформування та реалізацію політики академічної доброчесності.

При організації освітнього процесу здобувачі вищої освіти та викладачі діють відповідно до нормативної бази академії.

Курс передбачає індивідуальну та групову роботу в колективі.

Середовище в аудиторії є дружнім, творчим, відкритим до конструктивної критики.

Передбачається систематичне відвідування студентами аудиторних занять, за винятком поважних причин.

Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлений термін.

Якщо здобувач вищої освіти був відсутній з поважної причини, він/вона презентує виконані завдання під час консультацій викладача.

Порядок зарахування пропущених занять: пропущене практичне заняття – у формі виконання індивідуального розрахункового завдання. При цьому враховується причина пропущених занять: якщо заняття пропущене з поважної причини, то відпрацювання зараховується з коефіцієнтом 1,0; якщо заняття пропущене за відсутністю поважної причини – з коефіцієнтом 0,5.

Обов'язкове дотримання академічної доброчесності студентами.

Студенти академії мають керуватися у своїй діяльності Кодексом академічної доброчесності Державного вищого навчального закладу «Придніпровська державна академія будівництва та архітектури» ПЛПМ 0812-001:2018, яким встановлено загальні моральні принципи та правила етичної поведінки.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти передбачає:

– самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);

- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей інших авторів;
- надання достовірної інформації про результати власної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

Дотримуємося Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату у ДВНЗ «Придніпровська державна академія будівництва та архітектури».

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

Якщо студент має сумніви або непевність, що його дії або бездіяльність можуть порушити Кодекс академічної доброчесності Академії, він може звернутися за консультацією до Комісії з питань академічної доброчесності.

## 12. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна

1. Ibbotson, M. Professional English in Use. Engineering. – Cambridge University Press, 2009.
2. Ibbotson, M. Cambridge English for Engineering. – Cambridge University Press, 2008.
3. Brieger, N., Pohl, A. Technical English: Vocabulary and Grammar. – Summerstown Publishing, 2008.
4. Evans, V., Dooley, J., Revels, J. Career Paths: Construction I – Buildings. - Express Publishing, 2012.
5. Caruzzo, P. Flash on English for Construction. – ELI Publishing, 2012.
6. Murphy, R. English grammar in use. – Cambridge University Press, Fourth Edition, 2015.
7. Grussendorf, M. English for Presentations. – Oxford University Press, 2007.
8. Powell, M. Dynamic Presentations. – Cambridge University Press, 2011.
9. Zemach, Dorothy E. Academic Writing. – Macmillan Education, 2005.
10. Hogue, A., Oshima, A. Writing academic English. – Pearson Longman, 2006.
11. Tamzen, A. Cambridge English for Scientists. – Cambridge University Press, 2011.
12. Байбакова І. М. Getting on in English (Intermediate). – Львів: Бескід, 2008.
13. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з англійської мови за темою «Наукова конференція» для студентів ступеня магістра усіх спеціальностей / Укладачі: Дружиніна Л. В., Шашкіна Н. І., Соколова К. В. – Дніпро: ПДАБА, 2017.
14. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з англійської мови за темою «Наука і сучасність» для студентів ступеня магістра усіх спеціальностей денної та заочної форм навчання / Укладачі: Дружиніна Л.В., Шашкіна Н.І., Соколова К.В. – Дніпро: ПДАБА, 2017.
15. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з анотування та реферування наукової літератури англійською мовою для студентів ступеня магістра та аспірантів денної та заочної форми навчання / Укладачі: Дружиніна Л. В., Шашкіна Н. І., Соколова К. В. - Дніпро: ПДАБА, 2018.

### Допоміжна

1. Bohamy, D. Technical English. Levels 3, 4. – Pearson, 2013.
2. Thomson, A. J., Martinet, A. V. A Practical English Grammar. – Oxford University Press, 2007.
3. Bailey, S. Academic writing: a handbook for international students. – Routledge, 2011.
4. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2014.
5. Longman Dictionary of Contemporary English. – Pearson, 2014.
6. Англо-українські, українсько-англійські словники.

3. [www.library.stanford.edu](http://www.library.stanford.edu)
4. <https://www.nap.edu/read/9155/chapter/8#75>
5. [http://www.most.org/wp-content/uploads/2016/04/Technical\\_Reading-1.pdf](http://www.most.org/wp-content/uploads/2016/04/Technical_Reading-1.pdf)

Розробники

  

---

  

---

(Л. В. Дружиніна)

(К. В. Соколова)

Гарант освітньої програми

  

---

(Т. С. Кравчуновська)

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов та підготовки іноземних студентів  
Протокол від « 31 » 08 2020 року № 1